Montreal Writer, Vic Ogura Praises Nisei-Issei In Answer To K.O.'s Article

The following is a reply to Montreal writer, Kasey Oyama in regards to his recent article in The New Canadian, "An Open Letter To All Sansei". The reply is from well-known Montreal Nisei, Mr. Vic Ogura.

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
M5V 2A9

July 7, 1976

Dear K.O.

You've got me in a bind; I don't think your last article, re- "Isseis and Niseis are full of sh. . . " is worthy of a reply, but then, no rebuttal at times constitutes validation, and so, with due respect to you for your usual erudite and responsible person, may I respond thusly.

Without taking things out of context, I think the Isseis, with all the limitations of language, newness of geography and culture did a fantastic job of winning respect without sacrificing their heritage. In general, the Japanese have experienced prejudice, but it was never the kind where they were looked upon as inferior but rather the kind resulting from too much respect for their industry and competitiveness.

In reference to criminality, and deliquency, their slate is clean. As far as character was concerned, the Japanese were and are still thought of as a most industrious, clean, and trustworthy. In the area of literacy, our parents made sure that we received as much education as possible. I'll grant you that you always had the exceptions, but then, that proves the human frailty in all of us to a greater or lesser degree.

"A tree shall bear fruit according to how deep its roots are." The Nisei have progressed into politics, industry, education, and the professions to the extent that I would venture to say that on a per capita basis, there is no other ethnic group that could boast such a record. This is to a great extent the result of the initiative of the Nisei but certainly acknowledgement must be made to the Issei for having taught us, if not what to do, at least what not to do.

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 56 FRIDAY, JULY 16, 1976 **Toronto, Ont.**

Public Gets Peek At Japan Prison Life

By TSUYOSHI MURAI

TOKYO. — Hundreds of visitors to an annual fair of products made by prisoners were this year offered a chance to be in two real cells, without having to "go to jail," at the Science Museum in Kitanomaru Park, Tokyo.

In an effort to remedy the cold and drab image of prison life in this country, the Correction Bureau of the Ministry of Justice exhibited two replicas of cells — one for six prisoners, and the other for a single prisoner — in addition to 390 handicraft items.

Fumihiro Kamei, a Correction Bureau official, told this reporter that according to prison rules, six inmates assigned to the same type of work were put together in one cell and spent half of every day there except when they worked in prison factories for vocational training.

Each cell is equipped with the basic facilities — a washstand and flush toilet, furniture, a set of futon, book shelves and two low tables.

For the inmates' leisure, the cell, reproduced by six minors at Kawagoe Prison for the Minor in Saitama Prefecture and shown at the exhibition, had a go game set and a small number of novels by popular authors and a Bible for each inmate. No information is available on whether or not the Bible helped to convert prisoners to Christianity during their incarceration.

Prisoners in both types of cells can listen to radio programs through a speaker system controlled by prison officials from outside. Doors to cells are double-locked and operated from outside. So is lighting.

The radio programs are "censored" so as not to instigate inmates to turn violent, according to the Correction Bureau official.

By the same token, one vernacular newspaper provided for each cell often comes with some articles cut out.

For example, stories about the crimes committed by inmates would be scissored so that they would not be biased against one another, Kamei said.

There is a black-and-white TV set for every 50 inmates working for the same factory. TV programs, too, are selectively shown in order to eliminate violence-prone ones.

Every inmate, whether he likes or not, gets up at 6:50 a.m. sharp and goes to bed at 9 p.m.

He begins his day by washing up and having breakfast till 7:10 a.m. After that, he works in a factory till 4:40 p.m. with a 55-minute lunch break. The inmates have three hours and 35 minutes for supper and free time.

Visitors to the prison fair were invited to sample a regular meal for inmates for Y80. It proved so popular that only the early visitors were able to taste it. The consensus was that the prison meal was fairly palatable and substantial.

The meal for Friday lunch consisted on miso soup, a bowl of rice (50/50 mixture of polished rice and barley) and a few slices of pickled vegetables.

Auto Mishap Kills One

PORT COQUITLAM, B.C. — A Japanese Canadian driver Mr. Henry Sasaki of Surrey, and an occupant escaped with minor injuries in a head-on crash on the Lougheed Highway in Port Coquitlam.

The lone occupant of the other vehicle, Robert Wayne Strayner, was killed.

Exhibition Of Photo Depicting The 100 Years History Of J.C.'s Opens In Van.

VANCOUVER. — On the evening of June 13 at the Vancouver Centennial Museum an overflow crowd of over 400 attended the opening of an exhibition of photographs and text covering the 100 year history of the Japanese in British Columbia.

The exhibit was produced by the Japanese Canadian Centennial Project (JCCP), a group of Nisei, Sansei and new emigrants in the Vancouver area. The Project committee, headed by photographer Tamio Wakayama, spent eight months collecting material and assembling the 53 large, framed panels contained in the exhibit.

The group was funded by the Multicultural Programs, The Student Summer Employment Program and the B.C. Provincial Government.

The present exhibit is the first phase of the JCCP. In the coming months the show will tour throughout B.C. and additional historic material will be solicited at each location.

Recently the Project has accepted an invitation by the National Japanese Canadian Centennial Committee to become a national project. Thus the research will expand to the rest of the country. Anyone who has material they wish to contribute are asked to send them directly or contact: The Japanese Canadian Centennial Project; 382 A Powell St., Vancouver, B.C. Tel: (604) 689-5870.

The Project is interested in material from any period but for the expanded national exhibit, it especially requires material from the 50's to the present.

Special guests at the Vancouver opening were: the Honourable Grace McCarthy, Deputy Premier of B.C.; Judge Norman Oreck of the Canadian Court of Citizenship; Mr. Koichi Komura, Consulate General of Japan; and Mr. Art Lee, MP, representing the federal government. Mr. Toyo Takata, representing the National JCCA and the National JC Centennial Committee, and Mr. Jim Horiuchi, president of the Greater Vancouver JCCA, the sponsoring organization of the exhibit, also addressed the large opening crowd.

The evening's guests of honour, Mr. and Mrs. Tsutae Sato, former principal and teacher of the Japanese Language School, were presented with a framed photograph of a 1917 school picnic at Lynn Creek.

After viewing the exhibit, Deputy Premier Grace McCarthy commented on the history of Japanese Canadians in B.C.: "We are very grateful to the tremendous character — that tremendous sense of good character — that has brought the Japanese Canadian people to such great heights in our society. I want to assure you that we will not forget the lesson and that we will be forever mindful, even when the photographs are not near us, of the tremendous difficulties that you have faced. But better still, we will remember the tremendous contribution that you made and will pass on to your children and your grandchildren so that they will always have a very fine and great opportunity in this country we call Canada."

Rinkichi Tagashira Scholarship Is Available For Japanese Canadian

TORONTO. The Japanese United Church Conference Scholarship is available for Japanese Canadian students studying for the Ministry, Deaconess, Christian Education Work, Social Work, teaching or other fields of study. The scholarship was made possible by a donation of $10,000 from Mrs. Masue Tagashira in memory of the late Mr. Rinkichi Tagashira. This year the value of the scholarship will be about $800.00.

Applications are available from your nearest Japanese United Church and must be mailed by August 10 for this year.

Minamata Symptoms Disappear In Indian As Diagnosis Said Premature

By BRIAN ROGERS

GRASSY NARROWS, Ont. — The Grasy Narrows Indian who suddenly lost power in his left arm and was diagnosed as Canada's first case of Minamata disease has made almost a complete recovery.

The weakness has almost disappeared and Dr. Peter Newberry, who made the original diagnosis, admitted recently in an interview that his opinion was premature.

Recently testing of Jimmy Tanguay of Grassy Narrows Indian reserve by a Winnipeg medical team revealed no evidence of severe mercury poisoning, according to the team's head, Dr. F.S. Dominique.

Dr. Newberry said that Mr. Tanquay had made a surprising recovery, regaining most of his power in his left arm and showing no loss of sensation in his face and hands.

Mr. Tanguay's sudden weakness in the left side of his body was the factor leading to Dr. Newberry's diagnosis of Minamata disease. This was attributed by the Winnipeg doctors to either a mechanical injury to the arm's nerve or a virus that attacked the central nervous system.

"In Japan (where Minamata disease first occurred), there was sometimes a recovery of power, but not of sensation. In retrospect, I must admit I was premature in making the diagnosis. But this never happened in Japan, so I'm really at a loss to explain," Dr. Newberry said.

Vic Ogura . . .

(Cont. from Page One)

At a time when Japanese across Canada are getting revi-ross Canada are getting revved up towards their centennial, I think your comments and especially your last paragraph was not only ill-founded but unforgivably stupid. I know you too well as a most wise and eloquent person, thus, I still cannot conceal my surprise at your vulgar statement. I thought possibly you may have used such thoughts and words to needle some kind of controversy for The New Canadian, but you confirm that these are your true thoughts. I'm truly sorry that you feel that way.

You say the Issei and Nisei are smug and pompous, and yet in a previous paragraph you say you would like to add some credibility to the book "The Enemy That Never Was". A book that took years to research. If you insist, then I must insist; I guess it takes one to know one!

You said in a previous article that there aren't very many companies with Japanese partners because they cannot get along together, due to jealousness and petty squabling. That may be so in reference to business, but in the area of community effort, I consider it a priviledge to have worked with such individuals as George Tanaka, Roger Obata and the like. Since we are both Montrealers, I find it hard to believe you could say such things knowing people like Kim Nakashima, Yukio Niiya, Kaz Suga, Yo Hayashi and the legion of others who have worked tirelessly and devotedly for the benefit of the Japanese community at large.

As much as you condemned the Issei and the Nisei, I would like to compliment them and thank them!

Vic Ogura

Miss International Is Chosen In Tokyo

TOKYO. — Miss Sophie Perin, 19-year old blonde engineering student representing France, fascinated an audience of 1700 and 14 judges with her sparkling eyes and tri-color evening dress of her own design and won the 1976 Miss International Beauty Pageant title here recently.

Brazil's Miss Vionete Revoredo Fonseca, 20-year old coed, was named first runner-up in the finals at Tokyo's Imperial Theater. She was followed by Miss Nefisa Ali of India, Miss Susan Elizabeth Carson of New York, and Japan's Miss Kumie Nakamura.

The Miss Photogenic title went to Miss Elvira Bontempo of Austria, Miss Friendship crown to Miss Debbie Lee of Hawaii; and Miss National Costume title to Miss Maria Dolores Ascalon of the Philippines.

Miss Perin almost bursted into tears when Miss Lydia Manich of Yugoslavia, 1975 Miss International title holder, presented her with a golden crown decorated with 740 Japanese pearls and the Queen's red velvet gown.

"The first thing I will do is to phone my parents and let all the French people know that I won the Pageant," Miss Perin told the capacity audience, through an interpreter.

Forty-five women, aged from 18 to 24, participated in the annual beauty contest by Japan Beauty Congress, which originally started in Long Beach, Calif. in 1961, its present sponsor said.

All the contenders are scheduled to tour in Japan for the next three weeks.

The Japan Firefly: "Hotaru Koi!"

By LEWIS BUSH

TOKYO. — Amid the daily news of gloom and doom one is vastly impressed and cheered to read that the breeders of fireflies in Edogawa-ku, Tokyo, whose efforts were treated much as a joke, continue to raise them to bring joy to the children of their congested area.

It will indeed require a miracle to restore the fireflies to Tokyo and for no practical purpose. But who indeed, is to say that "the joy of the beholders is something impractical?"

My earliest recollections of "hotaru" (fireflies) in Japan go many years back to summer nights beside Lake Biwa, with young and old armed with fans and bamboo branches, and carrying tiny cages covered with gauza in which to take home their catch while the sweet voices of children chorused:

Hotaru koi,
Atchi no mizu wa karai zo,
kotchi no mizu wa amai zo,
Ho, ho, hotaru koi!
(Come fireflies,
The water over there is bitter
Over here it is sweet,
Come, fireflies!)

Anthologies of poetry contain numerous references to fireflies and "Kojiki" records that the fireflies lighted the way for the gods.

There are many tales concerning fireflies being used as illuminants in China and Japan, and they were, and perhaps still are, used in traditional medicines, notably the "Kanshogan" — mentioned by Lafcadio Hearn in "Kotto as Commander-in-Chief's Pill, said to prevent thieves breaking into house, to dispel fevers, and confer invulnerability.

Buddhists often purchase cages of fireflies to set them free as an act of piety. They are also caught and then set free — "hotaru gari" — to increase the forces in the "hotaru kassen" — firefly battle — in which they are supposed to represent the spirits of the 12th-Century Minamoto and Taira warriors who fight their battles anew as fireflies.

Hotaru Hime — Princess Firefly — was the the daughter of Hi O — the Fire King — and had many lovers, to each of whom was given the task of gathering fire for her and in which all perished until her hand was won by the Firefly Prince.

So very often when Buddhist priests find the bodies of many insects around the lamps of temples they comment: Princess Firefly must have had many lovers tonight."

Ho, ho, hotaru koi!

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. [illegible]

T. [illegible] Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
[illegible]

CLASSIFIED

PERSONAL

MALE NISEI, mid forty, Ontario resident. Sincere and enjoys home life, seeks female companion between 35 & 45. All mail strictly confidential. Apply Box 10, The New Canadian.

FLAT FOR RENT

UNFURNISHED duplex (main floor) for rent at Oakwood and St. Clair. Four rooms and bath. Excellent transportation, call 654-4915 (Toronto).

Nikko Sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.G.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOT PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING STORE 366-5451
Again It's Sukiyaki Day at FURUYA.
JULY 17 SAT. ONLY
REG. $2.50 lb. Special $1.75 lb. 5 lb. limit.
No home delivery for this special. For your summer Barbeque, stock up with FURUYA SUKIYAKI MEAT.
Sorry, our B.C. CRABS planned for 3 day sale were sold out on first day. Please come early for any future FURUYA SPECIAL. Have you tried FRESH BONITO.?
WE GOT SOME.

TRAVEL SERVICE
363-0655
FURUYA GROUP TRAVEL TO JAPAN

To Tokyo	Return
Jul. 16	Aug. 06
Jul. 30	Aug. 20
Sep. 03	Sep. 24
Oct. 8	Oct. 29
Oct. 10	Nov. 7
Nov. 5	ov. 26
Dec. 17	Jan. 7

Three island tour of Hawaii departing July 25. Book now. Space will be limited.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

In Toronto's West End
SHITO
Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1301 Bloor Street West
Toronto, Ont.
[illegible]

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
[illegible] Church St.
Phone [illegible]
328 Queen St. W.
Phone [illegible]
Toronto
Closed On Mondays

Personal Notes Across Canada

Anniversary

— 60th —

TORONTO. — Mr. & Mrs. Sensuke Okuma of Etobicoke, Ontario were honored with a party by their children, Mr. & Mrs. Fred Kagawa, Mr. & Mrs. Takeo Yamada and grandchildren, on the occasion of their 60th (Diamond) Wedding Anniversary on May 23rd, 1976. Friends from Montreal, London, and Hamilton attended the celebration.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their kind assistance, deep sympathy, floral tributes, kodens and telegrams during our recent bereavement of our dear father John Kobayashi.

Tom & Kumiko Kobayashi,
Matsuo & Betty Koyanagi,
Shigeo & Jean Kobayashi,
Hisao & Helen Yamamoto,
Sadao & Shizuye Amano,
Also Grandchildren.

CLOSE FOR SUMMER HOLIDAYS
JULY 25 — AUG. 10
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY

Obituaries

RYUJIN

VANCOUVER, B.C. — Mr. Takeji Ryujin, 69, passed away on July 6th, 1976.

Survived by his loving wife, Shinaye, 1 son, Edward; 2 daughters, Masumi Sakamoto, Nancy Nishi; 6 grandchildren; 2 brothers and 1 sister in Japan.

Funeral at Vancouver Buddhist Church on July 8th, prayers at Glenhaven Memorial Chapel on July 9. Interment Forest Lawn Burial Park.

* * *

MURATA

VANCOUVER, B.C. — Mr. Yoshio Murata, 62, passed away on July 6, 1976.

Survived by his loving wife, Sumiko, at home; 3 sons, Martin, Toronto, Russell, James; 2 daughters, Mrs. Camille Rellinger, of the Vancouver area and Mrs. Julie Menzies, Hawaii; 5 grandchildren; also his mother, Mrs. Murata of West Vancouver and 1 brother, Tadao, Japan.

Funeral held on July 9th at Hollyburn Funeral Home with the Rev. Shozawa officiating. Cremation.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
726A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Flexible Maternity Benefits

TORONTO. — Effective February 1, 1976 new federal legislation was introduced to amend maternity benefits that were thought to be too restrictive.

Prior to the change, a woman had to apply for benefits 10 weeks before epected date of birth, if she wanted to collect the maximum 15 weeks' benefit. Following the normal two-week waiting period, this provided for eight weeks of benefit prior to the baby's birth, one week of pay while in hospital, and six weeks after that — a total of 15 weeks in benefits.

The new amendments add flexibility to the period of time in which those 15 weeks of benefits can be collected. Today many women find that they are capable of working up to a few weeks before the birth of their baby. If this is the case, claimants can choose as to when they collect their maternity benefits. If it is decided that the mother-to-be will work longer, it is not necessary for her to apply for benefits 10 weeks before the expected date of birth. The benefit period extends from 10 weeks prior to the birth, up to and including 17 weeks after the baby is born. Allowing for the two-week waiting period, this means that application for benefit must be made no later than the first week following tht birth in order to be eligible for the maximum maternity benefit. If applications are received later than the first week after the baby's birth, the number of weeks' benefits will decrease accordingly. For example, if a mother applies three weeks after giving birth, she can collect only 13 weeks in benefits.

There are other provisions that determine whether a woman is eligible for the maximum maternity benefit. To qualify for the 15 weeks, she must have the required 20 weeks of insured earnings accumulated within the last 52 weeks, and confirmed by the Record of Employment issued by her employer. She must have been working or collecting unemployment insuranct benefits at the time of conception.

Today, if a woman meets the basic requirements for maternity benefits, she can enjoy both her unemployment insurance benefits and the new addition to her family. — Canadian Scene

Dates & Doings

Ont. Survey For Elderly In Progress

TORONTO. — As happens so often, little recognition is given to the behind-the-scene volunteers, that the J.C.C.A. Committee for the Care of the Elderly takes pleasure in publicly thanking the months of concentrated effort put in by the Census Committee and its many helpers.

Tom Takashima, a tool and die maker by profession, took on the awesome task of listing all the Japanese families in Ontario and the results are in six cardboard cartons of some 6,000 names.

The project started with Emory Nose and Mary Obata recruiting the help of several members of the Momiji Kai. The tearing apart of the phone directories, the checking by means of various membership lists and the countless telephone calls to verify if the name was Japanese followed.

The following are some of the volunteers we wish to acknowledge: Marge Nakagawa, Mrs. Chiyo Ozawa, Al Kondo, Mary Wakabayashi, Kim Fukushima, Grace Sakamoto, Liz Takeuchi, Rae Takeuchi, Mrs. Ruth Yonemoto, Mr. Edamura, Ed. Kitagawa, Hide Shimizu, Mr. Takata, Mrs. Nabeta, Mrs. Tsumura, Mrs. Nakai, Mrs. Moreno, Mrs. Adachi, Mrs. F. Yamazaki, Mr. Kuba, Mrs. Kuba, Mary Kayahara, Jeanne Kiyonaga, Kaz Umemoto, Carol Doi, Kay Shin, Kay Takeda, Kay Shibuya, Nancy Shin, Ruth Asami, Toshi Miura, Tatsue Suyama, Joe Miyauchi, Terry Takashima, Sumi Takashima.

Thanks to all these people, the projected survey regarding elderly care for Japanese citizens is now under way.

The Metro residents will be the first to receive questionnaires, followed by the other centres in Ontario, with a hoped for return in three weeks time.

Please answer the questions with your unbiased opinion, but most important, do use the pre-stamped envelope and return the questionnaire. — JCCA Committee

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
July 24	Aug. 23	Nov. 06	Dec. 06
Oct. 02	Oct. 22	Dec. 04	Jan. 07
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 18	Jan. 17

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Banff Jasper Tour Aug. 06 Dep. 3 days, 4 days
Aug. 11 dep. 5 days Aug. 18 dep. 4 days

K. Iwata Travel Service
Vancouver: 254-5101, 1115 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Toronto: 869-1281, 162 SPADINA AVE.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 16	Oct. 18
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

YOBIYOSE KANKODAN — Three weeks this summer to Canada. Please give us a call. We explain.

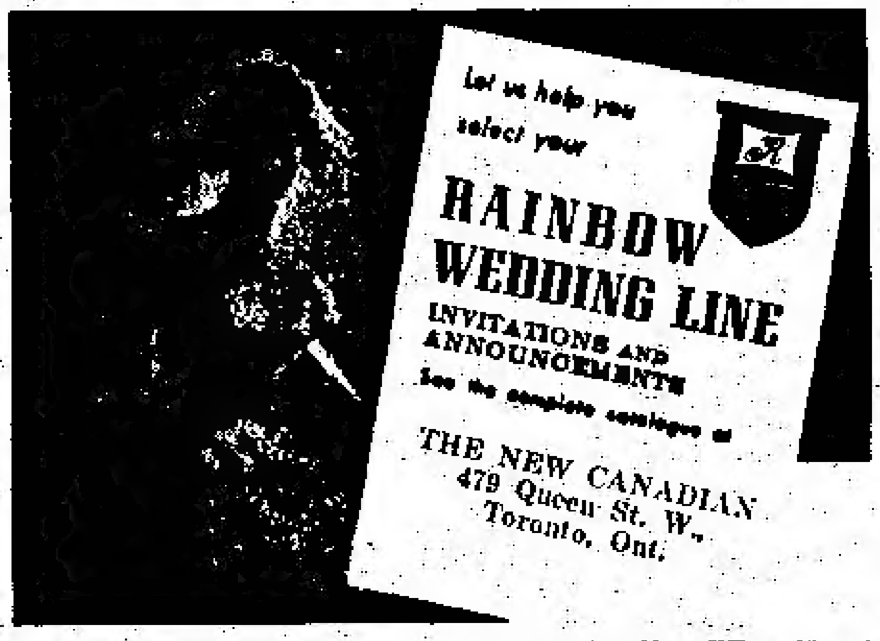
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

TOM'S TELEVISION & RADIO
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1065 MIDLAND AVE.
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Repairs To All Makes

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto



NOTICE TO ALL READERS & ADVERTISERS Of The New Canadian

The Staff of The New Canadian will be off for a well deserved two weeks holiday beginning July 26th and ending August 7th, 1976. The issues of July 27th, 30th and August 3rd and 6th will be omitted. The regular issue will be published on August 10th, 1976.

T. UMEZUKI, Publisher,
THE NEW CANADIAN

Discovery Of Membrane Seen As Science Boom

NEW YORK. — A chance laboratory observation of the age-old boundary between oil and water has led to widespread research into what may become an entirely new technology.

The discovery of a film at the boundary resulted in the invention of "liquid membrane," which are described as the key to a versatile, novel separation technique that can be applied to such things as waste water treatment, extraction of metals from ore and possibly emergency treatment of drug overdose.

The liquid membrane was discovered by Dr. Norman N. Li, of the Exxon Research and Engineering Co. of Linden, New Jersey. Li is a naturalized American born in Shanghai.

"The whole thing started by a chance observation" in 1966, Li told a news conference at the centennial meeting of the American Chemical Society.

He said his finding is based on a special emulsion of water in oil which can be manipulated in the laboratory to produce a film of small globules.

These globules are actually efficient "sponges" or "sinks" that can remove substances from fluids such as waste water or from the stomach or intestine.

"Liquid membranes are extremely versatile and can be tailor-made for almost any desired separation," one Exxon scientist said.

While none of the researchers has reached the commercial stage, there is a pilot waste water treatment plant at Kyoto in Japan, using the liquid membrane technique. A move to a commercial operation is close, scientists indicated.

"The liquid membrance process is expected to be one of the most helpful treatment methods for removing heavy metals from waste water," said Dr. Toshio Kitagawa of Tacuma Co. Ltd. of Osaka, a pollution control firm.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.......................... for which
- Renew my subscription.
- Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.35 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By [illegible]
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 80 favorite recipes'
$[illegible] postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

Japan: The Facts Of Modern Business And Social Life

JAPAN: THE FACTS OF MODERN BUSINESS AND SOCIAL LIFE, a profile by James Rebischung. Tokyo: Charles E. Tuttle Inc., 1975. Pp. 130, ph. 21. Y700.

Reviewed by
DANIEL A. METRAUX

Much of the promotional material one reads abroad about Japan paints a glowing picture of a tranquil land filled with smiling children and frugal adults, beautiful temples and gardens, booming industries and great wealth, and the finest transportation system in the world. There is indeed a lot of truth to this portrait, but there is also a negative side of Japan that is so far too often ignored by Western journalists and travel writers.

Recently a number of books have been published in English challenging this traditional and rather naive view of the Japanese. Their authors indicate that Japan is now confronting many of the difficult problems facing most industrialized nations including environmental pollution, overcrowding, and the constant threat of an economic depression. They feel that living in Japan can be a difficult experience for anybody and voice fears that conditions will worsen before any improvement is seen.

Certainly one of the most negative of these works is a recent study, "Japan: The Facts of Modern Business and Social Life," by James Rebischung, an American writer. He served in the American Army during its occupation of Japan 30 years ago and returned as a tourist in 1970 for a brief visit. He was so stunned and shocked over the many changes that had occurred in Japan since World War II that he returned in 1971 and again in 1972 to find out exactly what had happened. The result is his present study where his intention is "to report as objectively as posible on the current Japanese scene and to provide a more balanced view of Japan than is usually given in travel folders, official publications, magazine reports, and art books."

Rebischung's view of Japan as stated in the introduction sets the tone for the whole book. He notes that "Japan is now an industrial hell. The land is filled with factories and pollution. There are cars, trucks, buses, machinery, and noise everywhere. The once clean air of the countryside is gone with the winds of industrialization, and air pollution rules the Japanese skies. The din, the crowds, and the bad air are almost overwhelming. . . Moreover, everyone in Japan works quite hard and long for pay that people in other industrialized countries would find dismally minimal. Although many of its large corporations are wealthy, Japan as a whole is not a rich country, and it will take generations before its level of living will match the Western nations. And most Japanese housing is deplorable and social services only rudimentary. Although Japan does have the third largest gross national product in the world it does not have a corresponding investment in social capital and lags far behind other nations in this respect. Furthermore, the fruits of Japan's GNP are spread thinly and disproportionately among the country's large population. In reality, Japan too often gives the appearance of a vast slum inhabited by incongruously well-dressed and well-behaved people."

Rebischung then proceeds to document his views with a series of fairly brief yet well-developed essays dealing with a wide range of topics concerning Japanese life such as population density, industriailzation, the nation's work force, agriculture industry, wages and prices, education, pollution, and the quality of life in Japan. He accompanies the text with a good selection of photographs he took portraying various aspects of everyday life in Japan.

Rebischung is an intelligent and perceptive writer who was able to learn a great deal about Japan during his brief visits here. His studies on Japanese industry and agriculture are especially useful for the general reader and his comments on the strengths and weakness of the Japanese economy certainly warrant further study. His arguments are convincing and he backs up his main points with an impressive array of statistics and comparisons with conditions in other countries. The text is well written and is at times quite entertaining.

There are, however, a number of severe weaknesses with this study which tend to diminish its value. Much of what Rebischung says about Japan is indubitably true, but he is prone to a lot of exaggeration, and his approach is in general far too negative and superficial. It is apparent that he commenced his study with the preconceived notion that Japan is a dirty and ugly "slum" and that he worked hard to prove his point.

Life in Japan is simply not as bad as he portrays it, and the life-style of the Japanese has undergone vast improvements over the last fem years. The quality of life in Japan is now a lot higher than in many Western European nations, and the Government is at long last initiating programs to curb pollution and improve social services. Tokyo and Osaka are certainly not beautiful cities, but they do have excellent transporation systems, a few beautiful parks, and low crime rates that make them far more desirable places to live in than most large European or American cities. Furthermore, there is a lot of beauty in Japan if one takes the trouble to find it.

Another basic weakness of Rebischung's study is his failure to make any real mention of Japan's political system. The Japanese Government plays a crucial role in the social and business life of the Japanese, and any reliable study of this nation must include at least a few pages devoted to its political life. The author's one short paragraph on Japanese politics is hardly sufficient.

'Jaws' Shark Gets Nisei

LOS ANGELES. — The mechanical shark that terrified millions of moviegoers in "Jaws" injured a man in real life recently.

Barry Akira, 30-year old painter, was touching up its fin, a studio spokesman said, and he was dragged through the water when the shark was "inadvertently activated."

Akira was hospitalized with possible back injuries.

The robot is part of the Universal Studio tour attractions.

Overabundance Of Rice Problem

TOKYO. — Japan faces a double-barrelled problem — an over-abundant rice crop and rebellious farmers who refuse to stop growing more.

The situation has become so severe in Toyosaka that authorities recently filed suits against 33 farmers for defying official guidelines which instructed them to switch from rice to other crops.

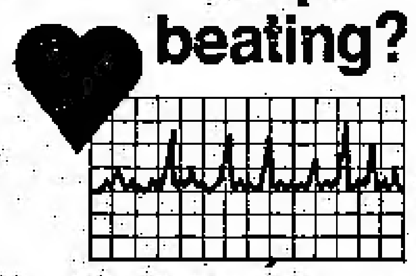
In Ogata village, south of Toyosaka, farmers refused to comply with the orders, planted their rice seedings and went one step further by having their lawyers sue the government.

They demand the right to grow what they want.

Both disputes involve government-owned land reclaimed from lakes and lent to the farmers.

The mass circulation newspaper Asahi Shimbun said farmers in other parts of Japan are following the example of the defiant rice growers.

It said the government's policy of curtailing rice production faces collapse in the face of the "rebellion."

Will it keep beating?

It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

PHONE
621-6067

天氣晴朗なれど （四一五）

佐藤愛子

朝子が門を入って来ると品川夫人が窓から声をかけた。

『お帰りなさい。今、青葉さんがいらしてるわ』

『あらまあ』

朝子はためらった。夕暮の風に吹かれて来た髪は乱れ、口紅ははげているかもしれない。

『お上りになって、青木さん。今夜はスキヤキにしたのよ。すみません、すみません、手傳っていただける？』

朝子は大急ぎで自分の部屋に駆けこみ、口紅をつけパフをはたいた。櫛を髪に入れて庭から居間へ上がると、青葉は品川氏と向き合って将棋を指しながら朝子をふり返ってにっこりした。

『や、こんにちは』

『いらっしゃい』

朝子は髪に手をあててにっこりし、ふと口紅が濃過ぎはしなかったろうかと思った。久しぶりで見る青葉は少し痩せて精悍に見える。ボーイのチップの上前をはねる賀屋のじいさんとは格段に差があるわ、と朝子は臺所へ行きながら思った。この差はもしかしたら國井ヒロエと青木朝子の女の器なのかもしれない。

『あ、青木さん、その肉の大皿、運んで下さいな』

流しの前からふり返って品川夫人は朝子を見た。

『あら、青木さん、嬉しそうね』

品川夫人は包丁の手を止めていった。

『嬉しそう？　まあ、どうしてでしょう？』

『どうしてなのか、こちらこそ聞きたいくらいだわ』

品川夫人はジロジロと朝子を見ていった。

『今日はなぜだか、とてもおきれいですこと……』

スキヤキの間中、品川夫人の機嫌はよくなかった。品川夫人はガスコンロの焔の燃え方が悪いといって文句をいい、牛肉の値段が高過ぎるといって怒った。

『あなたってなぜ、そう大口開けて牛肉を押し込むの。馬がマグサを食べるときだってもう少し上品だわ』

品川夫人は畫伯にまで文句をつけた。品川夫人の胸は面白くなさでいっぱいになっている。しかし、何がそれほど面白くないのか、夫人自身にもまだそれはハッキリした形を整えているわけではないのだ。

品川夫人は畫伯と朝子をジロジロと見較べた。もしかしたら夫人は、朝子の口紅がいつもより濃いことを畫伯のあのマドロスパイプと結びつけて考えているのかもしれない。しかし品川夫人は青葉を観察することも怠らなかった。夫人の眼光は、さすがにマドロスパイプという一つの證據物件のために曇らされることはなかった。夫人は朝子の箸が、スキヤキ鍋の中の牛肉の、旨そうなところをそっと青葉の方へ押しやるのを見逃さなかった。朝子はさっきから、品川氏の前へ糸コンニャクや焼豆腐ばかり押しやっているのだ。夫人は朝子の箸の行方をじっと見た。それから推理を終えた名探偵のように少し晴れやかな顔になっていった。

『青葉さん、この頃、奥さんはどうしていらっしゃるの？』

『女房ですか、あのままですよ。別れたきり……』

『おや、あのままでしたか』

品川夫人は意外そうにいって、朝子をチラリと盗み見た。

『でも、奥さんとはときどき、会っているんでしょう？　いつだったか、私が電話をかけたら、奥さんが出ていらしたわ』

『勝手にやって来て困るんです』

青葉はいった。

『ぼくは近々、彼女とは正式に離婚するつもりなんですからね。それなのに、女房面してやって来られると實際、迷惑するんです』

『奥さんの方は未練があるのね』

『あったってぼくはもう、ごめんです』

『本當なの？　本當にごめん？　あんなにきれいな、頭のいい奥さんなのに……いったい何が氣に入らないのか……』

『氣が強すぎるんですよ』

『それだけ？』

『それだけ？』

『腕力も強い……』

『何もかも強すぎるんです』

青葉はいった。

『しかし、もう、そんな話やめようじゃありませんか。せっかくのスキヤキがまずくなります』

『そうだ、そうだ』

品川氏が賛成した。

『それよりも、もっと肉を入れてくれ』

『肉？　肉はもうおしまいです。ネギかお豆腐をどうぞ』

『もうないのか、俺は二切しか食ってないぞ』

朝子は目を伏せた。肉は殆んど朝子が青葉に食べさせてしまった。

『私だって三切しか食べてないわ』

『しかし　オレより　一切多い……』

『いや、すみません、ぼくがパクパク食べたんですな』

青葉は快活にいった。

『申しわけありません、ぼく、行って買って来ましょう』

『あら、そんな……』

朝子は慌てて立ち上がった。

『私が行って来ますわ。お客さまはどうぞ、ゆっくりなさって……』

『じゃ、すみませんがお願いします』

品川夫人がいった。

求　七月二十五日から八月十九日まで臨時に店を管理できる人。委細面談。電話二八二－三三九三又は四三九－八八一一（ト市）

求　鉄板焼き、コック又は見習い、無経験者でもよい。ウェートレス。パートタイムまたはフルタイム
電話九六四－三八六八
田中オブ東京

今週番組◇◇『腕白王子の大蛇』

毎水曜日夜五時から一時間

△毎週水曜放映。ロージャス・ケーブル・テレビ局（チャネル二〇）アナウンサーはマシー嬢

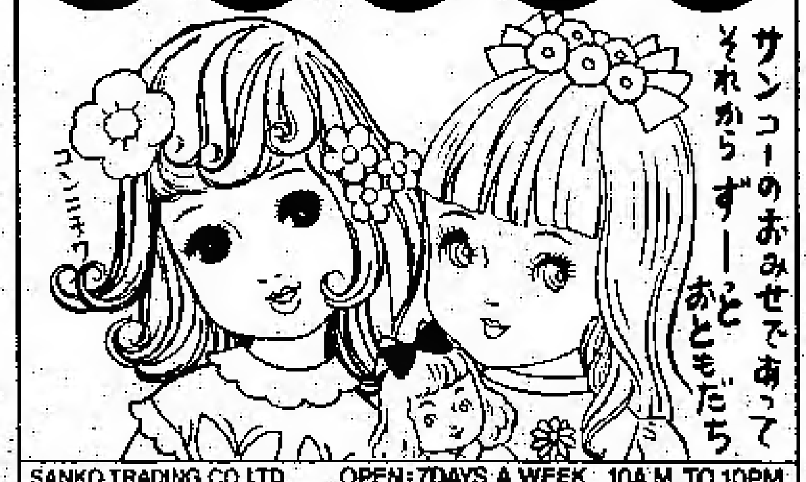
△放映の日本映畫は次の通り▲腕白王子の大蛇▲少年猿飛佐助▲動物寶島▲安壽と廚子王。

（腕白王子からは毎週一時間）

△廣告主、桂プリンス・ホテル、岩田旅行社、ソニー、日本航空、シー・エム・アイ（トヨタ）、天龍バレース、パナソニック、ドンバレー・ノース・トヨタ、ジェトロ、日立電子、ニューカナデアン新聞社。

主催　旅野ハリー・タレント

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO



SANKO TRADING CO.LTD. OPEN: 7DAYS A WEEK 10A.M. TO 10P.M.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082

ピクニックの用意は當店で

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

日本料理店を開業いたしました。お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話＝七五九－二六三二
＝七五五－七三一七

住宅賣買

どうぞご相談を

住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

屋根修理一切

住宅のルーフイング、シングルや取り替え、トイや取り替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー
ルーフイング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2696, 685-6586

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社はお陰様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。叔の三男ミキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田源一郎
ミキー

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション

共營者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2280 Bloor St. West
PHONE 766-4292

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
65 University Ave.
Suite [illegible]
Toronto 1, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食

營業時間　月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで

電話　二三一－四〇〇〇

カナダ移住青年の希望

日本からお嫁ほしい

協力しますよと小南ミヨ女史

国際協力事業団の婦人ホームといわれていたのが、いまは国際女子研究センターと改称され、世界各国に日本人移民として活躍している独身青年達の終身パートナーを送り出す、いわゆる「花嫁学校」の校長先生小南ミヨ子女史（理事長）が八月二日トロントを訪問五日まで滞在する。

日本からお嫁さんを貰いたいと希望する移住青年は履歴書、写真、こういう婦人と結婚したい、と希望條件など詳しく記入して、国際協力事業団の加茂富士郎氏宛に至急送ると、小南女史が帰国して花嫁学校生のうちから選んでまず文通、それから双方がオーケーなら結婚へゴールインのコースをたどらせることにする、という。

小南女史は南米各国を歴訪したのち、トロントに来訪、まる二日間がフリーとなるので、四日（水曜）午前十時から、加茂氏のオフィスで、結婚希望の青年と面接するチャンスをつくることになった。この際、青年は履歴書や写真等を持参するのがよかろうと加茂氏はいっている。

Mr. Toshiro Kamo,
Japan International Cooperation Agency,
Ste. 2701, P.O. Box 93,
Toronto Dominion Centre
Toronto, Ont. M5K 1G8
364-1627

八月十日迄に 奨學金の申請

カナダ日系人合同教会では来る八月十日締切りで、日系カナダ人でキリスト教育、社会サービス、教師などに関連して研究する者に対する奨學金（今年は八百弗）の申請を受理している。この奨學金は故田頭林吉氏記念のため田頭夫人が一万弗寄付した利息があてられている。各地日系人合同教会に申請すること。

ソニー・ビデオ 五輪に獨占納入

〔ニューヨーク時事〕米国ソニーは先週モントリオール・オリンピック組織委員会から指定を受けて同社のビデオ関係機器などを独占的に納入することを明らかにした。同社の納入する機器は、ビデオ関係ではカメラを含めた録音装置（百台）モニター用カラーテレビ（三五台）、カセットなど。この他事務機器として録音機（百台）、再生装置（百台）などが納入される。これらは小賣り價格換算では合計三五万ドルにのぼるが、有償で貸與される。

調査票に協力を願う

ト市日系老人問題に關して

〔トロント〕ト市協老人問題調査会の総会がこのほど日系会館で行われ、各小委員會の報告を了承した。調査委員會では調査費用の援助を各政府及び個人に懇請中であり、好ましい解答はいまのところ期待できないが、更に働きかけて多少の援助がうけられるだろうと砂原委員長が報告した。

オ州在住日系人の名簿作成にあたり、小委員會ではメトロ地域の作業をほぼ完了、今月中旬には各家庭に質問票が郵送済となるはず。渉外委員会では、この調査の重要性を一般に理解してもろうよう努力し、日系団体には調査費用の援助を求める運動を行っているが、よい結果を得ていると報告があった。

日本でも問題

日本からカナダを訪問中の老人問題の専門家、橋本じゅん子さんは、ト市協老人問題委員会に出席次のように語った。

△日本でも老人問題はますます深刻化している。特に寝たきり老人の問題が最もむつかしい。

△日本人、とくに老人の間には『世間の世話になること』にたいする抵抗が根づよいので、寝たきりの老人で、家族からも見はなされている人を施設へ収容するには、さまざまな問題がある。

東洋選手とライス食

ク州北方の清水をタンクに

〔モントリオール〕日本をふくむ東洋諸国からの五輪選手たちにとって、エネルギーの素となる『ご飯』の炊き具合は、彼等の成績に大いに影響するので、モ市五輪側でもその点を考慮しオ州サッドベリーから中国系人ジュジン・ワー君（一八）を飯炊き専門として早くから雇っている。

・東洋国選手団はモ市の乗入り飲料水で炊くご飯は彼等の舌の敏感さからして味が違うことで苦情を申し出てきた。當事者はそれに應えてク州北方ローレンシャアンからの清水をタンクにいれたのを用意して、ご飯をたくことにしている。

朝、晝、晩と三米食という選手も多いので、ワー君は注意深く飯をたく。今でも一日二百斤、大會が開始されると一日約六百斤、タンク水約一万ギャロンを会期中に使うことになる。

中山牧師

八月四日夜講演

『南米傳道旅行』を終えての歸途トロントに立寄る中山吾一牧師は八月四日（水）午後八時から日系人聖公会（ハウランド街一〇〇）において講演、一般の来聴が望まれている。

中山師がペルーのリマ市で四年ぶり講演したことを同市の日系紙、ペルー新報は大々的に報じ「人間よ原点に返れ、中山吾一師の講演に感銘」と三段見出しをつけて詳報している。

晩市に練習船が入港

二十七日から一週間滞在予定

〔晩市〕運輸省の航海練習船シュントク丸は来る七月二十七日バンクーバー港に入港し、八月一日出港の予定。乗組員總數一九七名でそのうちカデット一三三名。ちなみに前のシュントク丸は帆船であったが、今度はスチームシップでシュントク丸第二世である。

國風流詩吟の ト市免状受領者

このほどトロント日系文化會館に於て日本國風流吟詠、吟舞、琵琶大會のさい宗家兩宮國風師より左の人たちが免状を授與された。

△中傳　疋田文江　堀清司　鍜治マツヨ　岩下登美　木村操　小財新九郎　仲代利子　大森一枝　織田房子　高崎シズ　高崎薫　谷貞子　田上春枝

△奥傳　井上春風　岩下美風　黒川愛風　宮本照風　大木芳風　坂口永風　佐藤利風

△準師範　林國亮　川尻國殿　西岡國祭　田中國櫻

△皆傳師範　佐藤國定

カン國全星軍と 日系が親善試合

ト市日系野球リーグ戦は後半に入り、去る十一日ヤマト對ヤング、神奈川對オールウエイ戰。第一試合ヤマト對ヤングは五對二でヤングが勝った。第二試合神奈川對オールウエイは二對一でオールウエイが逃げ去った。

前年度、敗けの多いオールウエイは斷然ばく進をつづけ、高田の好投、南、黒澤のファインプレーとチームワークで自信滿々。次は十八日、カン國との親善試合がグリンウッド・パーク球場で予定されているが、オールウエイとカン國全星チームが午後四時からプレーボール。

カナダ日系人史を前金拂いで予約申込みした方は来る二十三日（金）までに来社してピックアップしていただきたい。郵送の分はほとんど發送済みである。

〇前號掲載、トロント壽會観光旅行の廣告にバス代二弗とあつたのを三弗に訂正方の申し込みがあつた。

■死亡

△オ州セント・キャソリンズの永見金作氏（八〇）は同市病院で七月十一日死去十三日夜聖ジョージ聖公会で告別式を行い、十四日午前、クライスト・チョーチ墓地に埋葬した。

△ビームスヴイルのニッポニアホームにいた藤原アイさんは七月八日同地で死去十日夜ト市日系合同教會で告別式を行い、十二日マウント・プレザント墓地に埋葬した。

△西晩市の村田ヲシヨ氏（六二）は七月六日事故死した。九日午後ホーリーバン葬儀社で所澤牧師により告別式を營み火葬した。

△晩市の龍神タケジ氏（六九）は七月六日死去、八日夜佛教會で告別式を行い、フォーレストローン墓地に埋葬した。

訪日観光團

出發	歸國
八月　三日	九月　一日
九月　八日	十月　六日
九月一六日	十月一八日
九月二一日	十月二〇日
九月二一日	九月二九日
十月　[illegible]日	十月二七日
十一月　五日	十二月　五日
十一月十三日	十二月一三日
十一月十九日	十二月十二日
十二月二一日	一月一八日
十二月一九日	一月　二日
十二月二三日	一月一〇日

〇呼寄せ観光團（東京ーバンクーバー）

東京發	八月一日	八月六日
	八月八日	八月九日
バンクーバー發		
	八月一五日	九月二日
	八月一七日	九月五日
	八月一九日	九月七日
	八月二一日	
	八月三一日	

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

新着品

日本への贈り物に便利でしかも受けて喜ばれる
◎千數の子昆布　多量入荷

ピクニックの
お辨當のご用意は
何んでも揃うダンダスユニオン店で
ダンダス ユニオン店
電話　三六四ー七六九二
　　　三六六ー三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

今年の訪日ツアー

◎七月、八月夏休みご家族呼び寄せツアー（東京ーバンクーバーートロント）

出發	歸國
七月二四日	八月二三日
十月　二日	十月二三日
十月　二日	十一月五日

出發	歸國
十一月六日	十二月六日
十二月四日	一月　七日
十二月一八日	一月一七日

〇少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、夏、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。ハワイ、ナナー、バハマスその他の島々へのパケッヂツアーを用意してあります

晩市岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン[illegible]　Res. 762-4742

他の人を慈くしむ心
現代の苦境を救うに必要なこと

九五歳の高齢で、今なおクマヒラ金庫会長として活動している熊平源蔵翁が人間医学誌に、次のような一文を寄せている。熊平翁が尊敬している清水寺の大西良慶貫主は本年百歳である。

×

思えば、日本の敗色もこくなってきた一九四五年ー昭和二〇年、私は広島を離れて、郊外の可部というところに疎開をしておりました。これは丁度、一九四五年八月六日のことでありました。

私はその朝も、社の仕事やら八月十日の観音さんの功徳日の四万六千日観音講演會の準備やら、いろいろと仕事があり、社友一名を伴い広島に出向いたのであります。

当時、まだ空襲に見まわれていない都市は、広島と長崎ぐらいだったので、今日にも広島の番が来はしないかと心配し、その朝も変な予感におびえつつ家を後にしました。

細い田舎道を通って可部駅に向う途中、道端の小さな神社の前の畑にオガラの木（麻の木）が生えていましたが、そのオガラの一本が、不思議なことに風もないのにひとりでに私の前に行くなとふさぐかのようにスーッと倒れてきたのでした。

それでなくても、その頃はいささか神経過敏になっていた私ですから、ますます不安のつのる心を押えながら、駅に向って歩をすすめました。駅前にある茶店で休みましたが、いつもと違い、その日に限って急いでは飲めないような熱いお茶を出してくれたのです。私の胸には又しても一まつの不安がよぎりました。

やがて、電車の発着時刻となり、同伴の社友が「行きましょう」と私に乗車を促しましたが、私は先程のオガラの木がなぜ倒れたのか気にかかり、何となく電車にのる気になれず、結局一と電車おくらせてしまいました。

私達をのせた電車が、広島の終点横川駅の二つ手前の長束という駅まで来たとき、空の一天がピカッと光りました。乗客たちはおどろき、口々に空襲だと叫びながら、電車からとびおりて地面に伏せ、あちこち逃げまどいました。広島方面には黒い煙が二、三ヵ所立ち上り、私たちも一瞬のうちに、廣島で何か大変な異常事態が起きたと直感しました。

乗客たちは逃げまどい、電車は停止して動かず、止むなく私たちも、もときた可部に歩いて避難せざるを得ませんでしたが、途中で廣島方面から續々と逃げてくる負傷者の姿を見たのであります。そして、どこをどう歩いたのか、その夜は山中の小さな家に眠れぬ夜を過ごしたのであります。

今にして思えば、もう一電車早く広島に着いていたら、おそらく私も原爆にあい、半死半生の目にあったに違いないのであります。

あの時、あのオガラの木が不思議にも、私の目の前で倒れたのがもとで結局一電車おくらせたからこそ私は助かったのであります。

あのオガラこそ、常日頃信仰している観音さまのご加護のお示しと私は確信じている次第であります。

今や、万人が平和を唱えながらも、現實の世界には戦争、社会にはいたましい悲劇や残酷な事件がたえないのであります。この現代の苦境を救うには、なんとしても人々が他の人を慈しむ心、慈悲の心を持たねばなりません。その慈悲の心をもっともよく象徴しているのが、大慈大悲の観音さまであります。

長い人生には、不安も迷いも恐怖もあるものであります。これに直面したとき人間は神仏に助けを求めて祈ったり念仏を唱えたりするという人間本来の弱さをもっているのであります。この弱さを救うのが信仰でありまして、人間は信仰によって不安や迷いや恐怖にうち勝つ信念や勇気が与えられるのであります。

これが観音の施無畏であり、観音妙智力、抜苦与楽、あるいは七難救済であります。

観音経は一面、災難救済の説明をしておりますが、また一面では、人生の教科書でありまして、各々が観音の心を心として、己の職務につとめるならば、平和で幸せな人生と社会を出現することができるのであります。

古来、幾多の観音霊験記もあり、例えば、私の原爆の日の体験もあるのであります。この原爆の日の霊験も、他から見れば、単なる偶然というか、或は信じがたい出来事のように思えるのでありましょう。私には観音さまの深い思し召しで利益のおかげと信じ仰いでいるのであります。

今から七十数年まえ、丁度旧盆の日に、私の家の仏壇から出火いたし、消防設備も整わず、火災保険も普及していない時代のこととて、ずいぶん苦労をいたしました。

その後、機会あって上京し、上野博物館で、国宝の観音の七難救済のビョーブを見る機会を得ての帰途、清水寺にまいり、偶然に田村堂の前で、大西良慶貫主にお会いし、観音信仰のご利益について種々親切に導びきをいただいたのでありますが、この大西老師のお導きが、私の観音信仰入信のきっかけをつくっていただいたのであります。

広島にかえってから講演会を開催しましたが、同師には度々来広を仰ぎ、ご指導をいただき、回を重ねるにつれて聴講者も増え、今日の隆盛を見るにいたりました。

永年にわたる老師のご指導を心から深く感謝している次第であります。

使節團と快よい交歓
文化会館の日本食ほめらる

第二回訪加親善使節団一行四十三名（男子一九名、婦人二四名）は七月十二日トロントに到着、プリンス・ホテルに投宿して、ナイアガラ・フォールス見物にも出かけ、親善行事をすませてオタワに向った。

十二日の夜一同は、トロント日系文化会館の歓迎晩餐会に臨み、にぎやかで快よい交歓を楽しんだ。角口恭治氏が司会、会館理事長中村梓雄氏が歓迎の挨拶をのべたのにたいして、親善使節団の近藤晋一団長（日加協会々長、元駐加大使）が謝辞の中で「来年の日系人移住百年祭にたいしては日加協会としても何分の協力をしよう」という意味のことも述べた。

会館の婦人有志数名が用意した日本食バフェーは、一同から殊の外か喜ばれたようで、「日本でも今頃はこんなおいしい結構なものは、なかなかいただけません」という讃辞が呈せられていたし、トロントの良さを賞讃する人も沢山いた。会館からは一行に記念のお土産を贈呈した。

フィルタ付でも安心できぬ煙草

ニコチンを一〇〇%取り除くという超強力フィルター付きのタバコでも、毎日三本づつ数年吸いつづけると、内臓や血液をいためつける、という恐ろしい実験結果が日本の国立公衆衛生院生理衛生学部でまとまった。これはタバコの中にたっぷりふくまれている一酸化炭素や二酸化炭素がフィルターを素通りするせいだろうと見られている。

実験に使われたのは生後一年、体重約三キロの兎で四匹づつ三グループに分け①グループにはフィルターなしのピースを②グループにはニコチンやタールを一〇〇%とりのぞくガラスせんいのフィルターをつけたピースを一日一回吸わせ③グループは、比較のために火をつけないピースを吸わせ

実験は昨年暮れから四月中旬までの十五週間、一日もかかさずくり返された。

その結果、健康に最も害があったのは、予想通りフィルターなしのピースのグループ。四匹中二匹は吸った直後に心臓のリズムが乱れる「期外収縮」があらわれ、そのうち一匹はタバコをすっていない時にも、この「期外収縮」が起るようになった。

予想外に悪かったのはフィルターつきのグループ。体に酸素をくばる赤血球の数が減り、副腎が肥大して血清中のアドレナリンはストレスのかかったときふえる傾向があり、血圧を高め動脈硬化のもとにもなる。

このような臓器の故障を反映し、まだ成長期なのに、体重ののびも悪かったという。市販のタバコには味を失わせないようにニコチンやタールがずっと多く通過するフィルターが用いられており、健康への害はさらに大きいといえよう。

有野総領事
八月下旬帰国

トロント駐在の有野芳郎総領事は七月十二日付、帰国命令をうけた。八月中にトロントを出発、本省にもどることになろう。有野総領事はニューオーリンズに二年二カ月在勤し、トロントには一九七四年五月に着任、米国・カナダ生活五年間、八月下旬出発する。

有野氏夫妻は、とくに日系人社会の文化的活躍に積極的な協力を示し、文化的催しにはかならず姿をみせて、あいさつや激励の言葉を与えてきた。

○在ウィニペッグの茶木総領事は十二日付、経済局調査官に任命された。

オ州多様文化諮問委幹部
サッドベリーへ

オンタリオ州多様文化主義諮問理事会幹部（議長、副議長ら）は七月二十三日サッドベリー地区多様文化センター運営理事会に招かれ、ポーリッシ・ホールで公論会に参加する。

同諮問理事会はオ州の多様文化社会を助成するため政府に進言することを目的として一九七三年閣令により構成されたもので、州内各地から適任者を選んで二十数名とし、適宜会合したうえ進言を責任大臣マーガレット・バーチ女史に報告している。

オ州最古の楓

オンタリオ州最古のメープル・ツリーが今年も元気で五百年目の夏を楽しんでいる。ウェランドにある高さ八五呎にのびているこのメープルはナイアガラ半島自然保護當局の保護下におかれている。

カナダに住む独身女性と文通したいという十八歳の高校生のアドレスは次の通りアザ名を訂正。

Miss Kimiyo Sato
691-9 Takyo, Ohito-cho
Tagata-gun, Shizuoka-ken,
Japan. 410-23

誕生祝や友人への贈物に
ニューカナデアンを御使い下さい

購読料（前金）一年十四ドル、半年九ドル

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West Toronto, Ontario.

購読申込書

氏名

送先

購読料 弗同封

オンタリオ州便利帳

△日系 緊急連絡先、政府関係、各種資格及び免許教育、日系人各種団体、個人企業、商社及び進出企業、個人名簿等。

△一部三弗、左記宛料金をそえて申込むこと。

新移住者協会
C/o Mr. H. Sasaki,
1 Newholm Road,
Apt. 102, Etobicoke,
Ont. M8Y 3M3

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-8085

Second class mail No. 4366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗 一年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

台灣に關係なく五輪開會式行う

カナダ政府の要請を全面承認

〔モントリオール〕台灣選手問題について、國際五輪委員幹部会がカナダ側の強固な要求を容れ、台灣選手を五輪委旗下に出場させると讓歩したことに関し、五輪委全体会議が開かれた結果、幹部会の決定を満場一致で支持したため、オリンピック大会は予定通り十七日に開会式が行われることになった。

しかし、台灣選手は五輪委の條件を容れるか、或は台灣の選手として『中華共和國』の國旗を使わずマーチするか、いずれかの選擇が残されており、双方を拒否すれば、五輪大会に出場できない事態に置かれている。五輪委全体会議は、國際スポーツ大会に政治問題を持ち出してトラブルを招いたカナダ政府を一致して非難した。

キラニン会長は『かかる干渉が次回大会に再び起るようなことがあれば、五輪大会はたちまちキャンセルされることになることを、みんなが承知しておくべきだ』といっている。

〔ハリファックス〕女王、殿下を當港に出迎えたツルドー首相は『台灣選手が中國を代表するのでないならカナダは喜んで彼等の五輪參加を認めるし、歓迎する』と記者團に語った。

各紙社説で非難

カナダの台灣五輪選手問題を

○…モ市五輪大会開催前にカナダ政府が固執した台灣選手問題についてカナダは対外的に『ブラックアイ』（ゲンコツ）を喰った結果となっている。各國の有力新聞は、それぞれの社説で『オリンピック史上、最大の汚点である』とし、ヒトラー自身が成し遂げなかった人種差別を、カナダは平然とやってのけた、と評している。ヒトラーはジューイッシ系選手を締め出すことに失敗した。

○…台灣の新聞は「五輪委がカナダ政府の要求の前にひれ伏したことは、五輪が自ら死刑を宣告したと同様だ」と非難し、米國の有力經濟紙は「中共との貿易を保護するため、カナダは中共の顔色をうかがいながら台灣をいじめているのだ」と酷評した。

○…歐州の各紙も、カナダのとってきた態度は五輪精神を傷つけたとしている。

しかし、スエーデンの有力二紙は、カナダ政府の行為は正當だとし、台灣は中國ではないことは明白な事実だと書いている。

全日空がこんな事態に

社長、副社長とも逮捕されて

〔東京時事〕ロッキード事件で社長、副社長など会社首脳計六人が捜査當局に逮捕された全日空は先週末、新しく代表權をもつ清水副社長が初めて記者会見し、『こんなことにならねばいいがと思っていた』などと次のように語った。

『今日のような異常事態を迎えたことはまことに残念。日常の業務については中堅幹部がしっかりやればなんら支障をきたすまい。若狹社長らの進退問題については起訴、裁判の結果をみて、その時になってから對處したい』

また大株主の意向について『若狹社長、渡邊副社長が逮捕された際、その都度連絡したところ"あんたを中心にしっかり守っていきなさい"と激励された』と語った。

人質英婦人

死体みつかる

ウガンダのカンパラ付近空港で人質となり病院で手當をうけていた英國系イスラエル老婦人の惨死体がカンパラ近くの森林中で發見されたというニュースと、英國の國連大使の雄辯で、國連安保理におけるイスラエル奇襲部隊の人質救出作戦にたいする支持が増大し、アラブ諸國がこぞって『侵略的軍事行動』とする非難がおさえられた。

とくに英國の國連大使が『テロリストを世界各國から追放すべきである』とする主張には賛成國が多く、『國連でテロリストのぼくめつ』という決議の形に問題は發展しそうである。そうなると、テロに加擔したウガンダ政府が國際的に非難されることになり、ウガンダ在住五百の英國系人の全面追放にまで事態は擴大するのではないかとみられるにいたっている。

ペルー平靜

〔リマ時事〕ペルーでは交通ストに端を發した物價値上げ反對騒動及びそれに續く非常事態宣言（戒厳令）夜間外出禁止令、學校閉鎖などで政情不安が強まっていたところ、先週末首都リマの南部地區にある『ペルー軍事教育センター』（陸軍兵學校）で反亂事件が發生して軍事政權は最大の危機に直面した。

しかし、この反乱も大事に至らないうちにおさまり政治情勢は去る土曜日以來小康状態をとりもどしている。軍事政權はペルー全土は平靜だと發表、夜間外出禁止令を緩和したことを明らかにした。

オ州のインフレ抑制法

臨時議会で通過見通し

○…カナダ勞働会議が各勞組代表とし、オタワ政府が設立したインフレ抑制局の賃金値上抑制措置は非合法的であるとしてカナダ最高裁で裁判にかけた結果、七對二で同措置は合法的であると認め、勞組の敗訴となった。

○…ところがインフレ抑制措置をそのままオンタリオ州の勞組及び公務員らに當てはめるためオタワ政府とオンタリオ州政府との間に協定が結ばれた結果、オ州政府はこの協定を閣議でオーケーして實施にふみ切った。しかし最高裁は州議会の承認を得ていないとして『非合法』との裁決を行った。

○…そこでオ州のデイヴィス首相は即時臨時議會を今週召集、インフレ抑制オ州法案を上程した。第一野黨の新民主黨は第一讀会から同法案を葬り去ろうと、するどく追及している。

○…しかし、保守黨は自由黨の加担を得て、この法案を無事通過させ實施を行った日にさかのぼらせて有効化させることにしている。したがって今夏總選擧という事態は遠ざかってしまった。

カーター氏指名

米民主黨大統領の候補者に

〔ニューヨーク〕七月十四日當市で行われた米民主黨全國大會で、すでに黨大統領候補者に確定しているジミー・カーター前ジョージア州知事が期待通り正式に指名され、クライマックスのない大会を終えた。第一回投票で難なく指名されたのは、カーター氏の過去四年間にわたる絶えざる運動の結實である。

カーター氏が來る十一月の大統領選擧で勝利をしめると、彼の支持者たちは確信しており、世論もカーター氏對フォード大統領又はリーガン前知事戦で、カーター氏が優勢だとする者が多い。カーター氏は指名後大会に姿を現わし『油断大敵、これからも大いに運動をつづけていかなければ…』と警告した。

死刑廢止 下院通過

〔オタワ〕死刑廢止法案は十四日下院議会で最終的賛否投票の結果、わづか六票の差で廢止賛成が勝ち、直ちに上院に回付され、立法化されることになった。十年間にわたる死刑廢止賛否論はこれで一應ケリがついたことになる。したがって死刑四十一人の生命は救われ、終身刑になる。これらの死刑囚はいづれも警官殺し犯人たちで、判決をうけたさいに死刑罪が存続していた。

殺害選手追悼會

モ市で大々的に

五輪大会開会前の七月十二日夜、モントリオール市内セナゴーグ（ジューイッシ教會）で行われた四年前のミュンヘン五輪大会でテロリストのため殺害されたジューイッシ選手團の記念会が行われ、約六千人が集まった。ツルドー首相は物故した選手たちの遺族とともに落涙した。

ラバイ・ブラウトは『オリンピックの殉死者、我々は友愛を信じるしとする五輪の理想のため、平和を望んで死んだあなた達に涙をながす』と追悼した。この記念會には十一人のイスラエル選手團も加わった。

海外移住を援助奨勵

沖縄縣が施策を検討

△沖縄縣は縣民に対する海外知識の普及、國際性の向上などをはかるため、縣海外知識普及協議會を設置した。縣總務課によると、沖縄からは明治三二年ハワイに二七人が行ったのを皮切りに、戦前戦後を通じ九万人もの人たちがブラジル、アルゼンチン、ボリビアなどを中心に海外移住しており、全國でも有数の"移住縣"である。

△このため縣は今後も圓滑な移住行政を進めようと協議会を設けたもので、委員は關係團体代表、學識經驗者、關係行政機關職員ら二十人で構成①海外移住についての縣の施策・方針。②移住者への援護對策。③海外知識普及事業などを協議する。（時事）

伊豆半島南部に

大雨の被害出る

〔東京時事〕靜岡縣地方は七月十一日から十二日にかけ、梅雨前線による集中豪雨に見まわれ、下田市など伊豆半島南部を中心に死者九人、行方不明八人、重軽傷者十四人、家屋の全・半壊二十九棟、床上浸水一、七八七の被害を出したほか各地で道路や鉄道が寸断されたり、ガケくずれなどの被害を續出した。